

Crna Gora
VLADA CRNE GORE
Broj: 06-2592/6-12
Podgorica, 18. januar 2013. godine

PREDSJEDNIKU SKUPŠTINE CRNE GORE

PODGORICA

Vlada Crne Gore, na sjednici od 10. januara 2013. godine, utvrdila je **PREDLOG ZAKONA O IZMJENAMA I DOPUNAMA ZAKONA O UGOVORIMA O PREVOZU U DRUMSKOM SAOBRAĆAJU**, koji Vam u prilogu dostavljamo radi stavljanja u proceduru Skupštine Crne Gore.

Za predstavnike Vlade koji će učestvovati u radu Skupštine i njenih radnih tijela, prilikom razmatranja Predloga ovog zakona, određeni su IVAN BRAJOVIĆ, ministar pomorstva i saobraćaja i MIREL RADIĆ-LJIBISAVLJEVIĆ, pomoćnik ministra.

PREDSJEDNIK
Milo Đukanović, s.r.

PREDLOG

**Predlog Zakona o izmjenama i dopunama
Zakona o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju**

Podgorica, 01.04.2013. godine

Zakon o izmjenama i dopunama Zakona o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju

Član 1

U Zakonu o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju („Službeni list CG“, broj 53/09) u članu 4 poslije tačke 15 dodaju se dvije nove tačke koje glase:

“16) **kašnjenje** je razlika između vremena polaska autobusa utvrđenog redom vožnje i njegovog stvarnog polaska u linijskom prevozu putnika;

17) **otkazivanje** je neobavljanje prevoza putnika prema redu vožnje u linijskom prevozu putnika .”

Član 2

Poslije člana 7 dodaje se novi član koji glasi:

„Prevoz lica sa invaliditetom

Član 7a

(1) Prevoznik ne smije da odbije izdavanje rezervacije i vozne karte i prevoz lica sa invaliditetom.

(2) Izuzetno od stava 1 ovog člana prevoznik može da odbije da izda rezervaciju, voznu kartu i preveze lice sa invaliditetom u slučaju da vozilo konstrukcijski nije pogodno za jednostavan i bezbjedan ulazak, izlazak i prevoz lica sa invaliditetom.

(3) Lice sa invaliditetom može da ima pratnju lica koje će mu pružiti neophodnu pomoć prilikom ulaska, izlaska i prevoza.

(4) Za lice u pratnji iz stava 3 ovog člana prevoz je besplatan, i po mogućnosti obezbjediće mu se mjesto pored lica sa invaliditetom.”

Član 3

Član 13 mijenja se i glasi:

“(1) Ako prevoz ne otpočne u vrijeme koje je određeno redom vožnje ili ugovorom, putnik, odnosno naručilac prevoza može da odustane od ugovora o prevozu putnika i da zahtijeva povraćaj naknade za prevoz u punom iznosu od prevoznika.

(2) Ako je linijski prevoz putnika otkazan ili kasni u polasku sa autobuske stanice više od 120 minuta ili ako prevoznik očekuje da će linijski prevoz biti otkazan ili kasniti u polasku sa autobuske stanice više od 120 minuta, prevoznik je dužan da putniku ponudi alternativni prevoz do mjesta odredišta ili da vrati naknadu za prevoz u punom iznosu i besplatno preveze putnika do prvog alternativnog mjesta polaska.

(3) Prevoznik je dužan da naknadu iz st. 1 i 2 ovog člana isplati u roku od 14 dana od dana podnošenja odštetnog zahtjeva.

(4) U slučaju da prevoznik ne postupi u skladu sa stavom 2 ovog člana, putnik ima pravo na odštetu u iznosu od 50% cijene karte uz povratak naknade za prevoz u punom iznosu.

(5) Prevoznik je dužan da odštetu i naknadu iz stava 4 ovog člana isplati u roku od mjesec dana od dana podnošenja odštetnog zahtjeva.“

Član 4

Poslije člana 13 dodaje se novi član koji glasi:

„Obaveze prevoznika u slučaju otkazivanja ili kašnjenja

Član 13a

(1) Za putovanja čije je trajanje duže od tri sata, u slučaju otkazivanja ili kašnjenja prevoza pri polasku sa autobuske stanice više od 90 minuta, prevoznik je dužan da putnicima besplatno obezbijedi:

- obroke ili osvježavajuće napitke;
- hotelski ili drugi smještaj i pomoć u organizovanju prevoza između autobuske stanice i mjesta smještaja u slučaju kada je potrebno zadržavanje jednu ili više noći.

(2) U slučaju da su vremenski uslovi ili veće prirodne nepogode uzrok za otkazivanje ili kašnjenje prevoza iz stava 1 ovog člana, prevoznik nije dužan da postupi u skladu sa stavom 1 alineja 2 ovog člana.

(3) U slučaju iz stava 1 alineja 2 ovog člana prevoznik može da ograniči ukupne troškove smještaja na iznos do 80 eura po noćenju za svakog putnika najviše za dvije noći.

(4) Obaveza prevoznika iz člana 13 stav 2 ovog zakona i stava 1 ovog člana ne primjenjuje se na putnike koji imaju karte sa otvorenim datumom putovanja.“

Član 5

U članu 15 poslije stava 4 dodaju se dva nova stava koja glase:

“(5) U slučaju prekida putovanja zbog nezgode, prevoznik je dužan da putnicima obezbjedi odgovarajući smještaj, hranu, odjeću, prevoz i pružanje prve pomoći.

(6) U slučaju iz stava 5 ovog člana prevoznik može ograničiti ukupne troškove smještaja na iznos do 80 eura po noćenju za svakog putnika najviše za dvije noći.”

Član 6

U članu 23 poslije stava 4 dodaje se novi stav koji glasi:

“(5) Prevoznik odgovara za štetu nastalu zbog gubitka ili oštećenja opreme lica sa invaliditetom (invalidska kolica, druga oprema za kretanje) do iznosa troškova nabavke izgubljene opreme ili popravke oštećene opreme.”

Član 7

Ovaj zakon stupa na snagu osmog dana od dana objavljivanja u "Službenom listu Crne Gore".

Pregled odredaba Zakona o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju koje se mijenjaju

Definicije Član 4

Pojedini izrazi upotrijebljeni u ovom zakonu imaju sljedeće značenje:

- 1) **prevoznik** je lice koje, na osnovu ugovora, prevozi putnike ili teret;
- 2) **korisnik prevoza** je lice koje, na osnovu ugovora s prevoznikom, stiče određena prava i preuzima određene obaveze;
- 3) **putnik** je lice koje, na osnovu ugovora, ima pravo na prevoz;
- 4) **naručilac prevoza** je lice koje, u svoje ime, a za račun drugog lica, zaključuje s prevoznikom ugovor o prevozu putnika;
- 5) **pošiljalac** je lice koje, na osnovu ugovora, predaje teret na prevoz;
- 6) **primalac** je lice ovlašćeno da u mjestu odredišta primi teret predat na prevoz;
- 7) **imalac prava** je lice koje, na osnovu ugovora, ima zahtjev prema prevozniku;
- 8) **prtljag** su stvari koje putnik ima pravo da ponese sa sobom na osnovu ugovora o prevozu prtljaga ili opštih uslova o prevozu putnika;
- 9) **ručni prtljag** su stvari koje se mogu unijeti u vozilo i smjestiti na određeno mjesto i koje putnik sam čuva;
- 10) **mjesto polaska** ili otpreme je mjesto u kojem započinje ugovoreni prevoz;
- 11) **mjesto utovara** je mjesto na kome se predaje teret prevozniku radi prevoza;
- 12) **mjesto odredišta** je mjesto završetka ugovorenog prevoza;
- 13) **mjesto istovara** je mjesto u kome primalac prima teret;
- 14) **vozilo** je svako motorno vozilo koje se koristi za izvršenje ugovora o prevozu, pri čemu priključno vozilo predstavlja sastavni dio vozila;
- 15) **opasni tereti** su svi oni tereti koji u toku proizvodnje, transporta, skladištenja ili rukovanja mogu da izazovu posljedice štetne po zdravlje i okolinu.

Odustajanje od ugovora zbog kašnjenja sa otpočinjanjem prevoza Član 13

Ako prevoz ne otpočne u vrijeme koje je određeno redom vožnje ili ugovorom, putnik, odnosno naručilac prevoza može odustati od ugovora o prevozu putnika i zahtijevati da mu se vrati naknada za prevoz u punom iznosu, što je prevoznik dužan da uradi.

Odgovornost prevoznika

Član 15

(1) Prevoznik odgovara za štetu nastalu zbog smrti, tjelesne povrede ili oštećenja zdravlja putnika uzrokovanu saobraćajnom nezgodom u toku prevoza, odnosno dok se putnik nalazio u vozilu ili dok je ulazio u vozilo ili izlazio iz vozila, kao i za štetu nastalu zbog zakašnjenja ili prekida putovanja.

(2) Prevoznik odgovara za štetu koju putniku prouzrokuje lice koje je po njegovom nalogu radilo na izvršenju prevoza.

(3) Prevoznik odgovara za štetu nastalu zbog smrti, tjelesne povrede ili oštećenja zdravlja putnika, osim ako dokaže da je šteta prouzrokovana radnjom putnika ili drugim uzrokom koji se nije mogao predvidjeti, izbjeći ili otkloniti.

(4) Prevoznik odgovara za štetu nastalu zbog zakašnjenja, odnosno prekida putovanja, osim ako dokaže da do zakašnjenja, odnosno prekida putovanja nije došlo njegovom krivicom.

Odgovornost prevoznika

Član 23

(1) Prevoznik odgovara za štetu nastalu zbog potpunog ili djelimičnog gubitka ili oštećenja prtljaga od trenutka prijema na prevoz do trenutka izdavanja, kao i zbog zakašnjenja u isporuci.

(2) Prevoznik odgovara za štetu nastalu zbog potpunog ili djelimičnog gubitka ili oštećenja prtljaga, kao i ručnog prtljaga, ako je potpuni ili djelimični gubitak ili oštećenje nastao usljed saobraćajne nezgode, osim ako dokaže da je šteta prouzrokovana radnjom putnika ili drugim uzrokom koji se nije mogao predvidjeti, izbjeći ili otkloniti.

(3) Prevoznik odgovara za štetu nastalu zbog potpunog ili djelimičnog gubitka ili oštećenja ručnog prtljaga ako putnik dokaže da je do štete došlo krivicom prevoznika.

(4) U slučaju krađe ili gubitka koji nijesu u vezi sa saobraćajnom nezgodom, prevoznik je odgovoran samo ako mu je taj prtljag bio predat na čuvanje. Smatra se da u taj prtljag spadaju lične stvari koje putnik ima na sebi ili uz sebe.

OBRAZLOŽENJE

I. Ustavni osnov za donošenje zakona

Ustavni osnov za donošenje ovog zakona sadržan je u članu 16 tačka 5 Ustava Crne Gore, kojim je propisano da se zakonom u skladu sa Ustavom uređuju pitanja od interesa za državu.

II. Razlozi za donošenje zakona

Razlozi za donošenje zakona su:

- Usklađivanje zakonodavstva Crne Gore sa *acquis communautaire* kao jedan od uslova pridruživanja Evropskoj Uniji, a prema potpisanom Sporazumu o stabilizaciji i pridruživanju, odnosno čl. 61 i 108 i Protokolom IV (o kopnenom saobraćaju) Crna Gora ima obavezu potpunog usklađivanja sa regulativama i direktivama iz područja drumskog prevoza. Usklađivanje sa propisima EU iz oblasti prava putnika izvršiće se i obaveza koju je Crna Gora preuzela potpisivanjem Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju Crne Gore EU, da će svoje zakonodavstvo uskladiti sa propisima EU iz oblasti drumskog prevoza,
- Obaveze koje proizilaze iz Programa rada Vlade Crne Gore za 2012. godinu.

III. Usaglašenost sa evropskim zakonodavstvom i potvrđenim međunarodnim konvencijama

Predlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju je propis čije donošenje i implementacija predstavlja daljnje usklađivanje zakonodavstva Crne Gore sa *acquis communautaire* u oblasti drumskog prevoza, odnosno odredbe Zakona se usklađuju Regulativom 181/2011/EC od 16.2.2011. godine, o pravima putnika u autobuskom prevozu kojom se izmjenjuje i dopunjuje Regulativa (EZ br. 2006/2004)

IV. Objašnjenje osnovnih pravnih instituta

Član 1 Predloga zakona sadrži definicije pojedinih izraza koje su prilagođene zvaničnoj terminologiji i definicijama iz propisa EU, konkretno sa definicijama iz Regulative 181/2011/EC.

Članom 2 Predloga zakona izvršena je dopuna Zakona na način što su utvrđene obaveze prevoznika i prava lica sa invaliditetom.

U skladu sa Konvencijom Ujedinjenih nacija o pravima lica sa invaliditetom, lica sa invaliditetom, koja je posljedica invalidnosti ili starosti, moraju da imaju istu mogućnost kao i ostali građanin, vezano za slobodu kretanja, slobodu izbora i nediskriminaciju, tj. da imaju pravo i mogućnost da koriste usluge javnog autobusnog prevoza putnika.

Takvim licima se ne smije odbiti pravo na prevoz, osim iz razloga koji su opravdani u smislu jednostavnosti i bezbjednosti prilikom ulaska, izlaska ili prevoza, a vezano za samu konstrukciju autobusa. Lica sa invaliditetom, moraju imati pravo na pomoć na autobuskim stanicama i u autobusima. U interesu socijalne uključenosti takva pomoć treba biti besplatna.

Članom 3 i 4 Predloga zakona izvršena je dopuna postojećeg člana, odnosno donešen je novi član, na način da su detaljno utvrđene obaveze prevoznika u slučaju ako je polazak autobusa na osnovu registrovanog i objavljenog reda vožnje u linijskom drumskom saobraćaju, otkazan ili kasni u polasku sa autobuske stanice više od 120 minuta ili ako prevoznik očekuje da će linijski prevoz biti otkazan ili kasniti u polasku sa autobuske stanice više od 120 minuta. U tom slučaju prevoznik mora putniku u što kraćem roku ponuditi alternativni prevoz do mjesta odredišta ili vratiti naknadu za prevoz u punom iznosu i besplatno prevesti putnika do prvog alternativnog mjesta polaska.

Takođe je utvrđena obaveza prevoznika, u slučaju da putniku ne obezbjedi alternativni vid prevoza ili ne vrati cjelokupni iznos naknade za prevoz, da mora da putniku plati odštetu u iznosu od 50% cijene karte uz povrat naknade za prevoz u punom iznosu

Nadalje, predmetnim članom je utvrđena obaveza prevoznika za putovanja čije trajanje je više od tri sata, a u slučaju otkazivanja ili kašnjenja prevoza pri polasku sa autobuske stanice od više od 90 minuta.

Bitno je istaći da se prethodno naveden obaveze prevoznika ne primjenjuju u slučaju loših vremenski uslovi ili većih prirodnih nepogoda.

Član 5 Predloga zakona dopunjavaju postojeći člana zakona na način da preciznije utvrđuju obaveze prevoznika da putniku obezbjede odgovarajući smještaj, odjeću i hranu, a za slučaj da da je do prekida putovanja došlo uslijed neke nezgode npr. uslijed saobraćajne nezgode.

Takođe, precizirano je i da u gore pomenutom slučaju prevoznik može da ograniči ukupne troškove smještaja na 80,00 eura po noćenju za svakog putnika i za najviše 2 noći.

V. Procijena finansijskih sredstava za sprovođenje zakona

Za sprovođenje ovog zakona nijesu potrebna finansijska sredstva.



Crna Gora
Ministarstvo vanjskih poslova i evropskih integracija

Crna Gora
MINISTARSTVO SAOBRAĆAJA I POMORSTVA

Prilijen: 20. 12. 2012.			
Org. jed.	Broj	Prilog	Vrijednost
01	4008/4		

Broj: 03/1/2-1684/2

Podgorica, 20. XII 2012.

MINISTARSTVO SAOBRAĆAJA I POMORSTVA

Dopisom broj 01-4008/5 od 20. decembra 2012. tražili ste mišljenje o usklađenosti **Predloga zakona o izmjenama i dopunama Zakona o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju s pravnom tekovinom Evropske unije, saglasno članu 40 stav 1 alineja 2 Poslovnika Vlade.**

Nakon upoznavanja sa sadržinom propisa, Ministarstvo vanjskih poslova i evropskih integracija je saglasno s navedenim u ocjeni usklađenosti propisa s pravnom tekovinom Evropske unije.

 **MINISTAR**
Igor Lukšić

**IZJAVA O USKLAĐENOSTI NACRTA/PREDLOGA PROPISA CRNE GORE S PRAVNOM TEKOVINOM
EVROPSKE UNIJE**

Identifikacioni broj Izjave		MSP-IU/PZ/12/16
1. Naziv nacrt/predloga propisa		
- na crnogorskom jeziku	Predlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju	
- na engleskom jeziku	Proposal for the Law on Amendments to the Law on Contract for Transport in Road Traffic	
2. Podaci o obrađivaču propisa		
a) Organ državne uprave koji priprema propis		
Organ državne uprave	Ministarstvo saobraćaja i pomorstva	
- Sektor/odsjek	Sektor za drumski i vazdušni saobraćaj i puteve	
- odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail)	Mirel Radić Ljubisavljević, 020 234-563 mirel.radic@msp.gov.me	
- kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail)	Miroslav Mašić, 020 482 182 miroslav.masic@msp.gov.me	
b) Pravno lice s javnim ovlaštenjem za pripremu i sprovođenje propisa		
- Naziv pravnog lica	/	
- odgovorno lice (ime, prezime, telefon, e-mail)	/	
- kontakt osoba (ime, prezime, telefon, e-mail)	/	
3. Organi državne uprave koji primjenjuju/sprovode propis		
- Organ državne uprave	Ministarstvo saobraćaja i pomorstva	
4. Usklađenost nacrt/predloga propisa s odredbama Sporazuma o stabilizaciji i pridruživanju između Evropske unije i njenih država članica, s jedne strane i Crne Gore, s druge strane (SSP)		
a) Odredbe SSPa s kojima se usklađuje propis		
Glava V, Kretanje radnika, osnivanje privrednih društava, pružanje usluga, kapital, Poglavlje 3, Pružanje usluga, član 61		
Glava VIII, Politike saradnje, član 108, Saobraćaj i Protokol IV o kopnenom saobraćaju		
b) Stepen ispunjenosti obaveza koje proizilaze iz navedenih odredbi SSPa		
	<input checked="" type="checkbox"/>	ispunjava u potpunosti
	<input type="checkbox"/>	djelimično ispunjava
	<input type="checkbox"/>	ne ispunjava
c) Razlozi za djelimično ispunjenje, odnosno neispunjenje obaveza koje proizilaze iz navedenih odredbi SSPa		
/		
5. Veza nacrt/predloga propisa s Nacionalnim programom za integraciju (NPI) odnosno Nacionalnim programom pristupanja Crne Gore Evropskoj uniji (NPA)		
- NPI/NPA za period	2008-2012	
- Poglavlje, potpoglavlje		
- Rok za donošenje propisa		
- Napomena	Donošenje Zakona o izmjenama i dopunama Zakona o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju nije predviđeno Nacionalnim programom za integraciju CG u EU.	
6. Usklađenost nacrt/predloga propisa s pravnom tekovinom Evropske unije		
a) Usklađenost s primarnim izvorima prava Evropske unije		
Ne postoji odredba primarnih izvora prava EU sa kojom bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njegove usklađenosti.		
b) Usklađenost sa sekundarnim izvorima prava Evropske unije		
32011R0181		

Regulativa 181/2011/EU Evropskog parlamenta i Savjeta od 16. februara 2011. o pravima putnika u autobuskom prevozu i o izmjenama i dopunama Regulative (EZ) br. 2006/2004 / Regulation (EU) No 181/2011 of the European Parliament and of the Council of 16 February 2011 concerning the rights of passengers in bus and coach transport and amending Regulation (EC) No 2006/2004, OJ L 55, 28.2.2011	
Djelimično usklađeno / partly harmonized	
c) Usklađenost s ostalim izvorima prava Evropske unije	
Ne postoji izvor prava EU ove vrste s kojim bi se predlog propisa mogao uporediti radi dobijanja stepena njegove usklađenosti.	
6.1. Razlozi za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost nacrt/predloga propisa Crne Gore s pravnom tekovinom Evropske unije i rok u kojem je predviđeno postizanje potpune usklađenosti	
Potpuna usklađenost sa regulativom 32011R0181 u dijelu koji se odnosi na infrastrukturu kojom moraju biti opremljene autobuske stanice, obavještanje lica s invaliditetom, uslove pristupa, oznake autobuskih stanica, pravo na pomoć na označenim autobuskim stanicama će se postići donošenjem podzakonskog akta koji će propisati bliže tehničke uslove u smislu infrastrukture i opreme sa kojom moraju biti opremljene autobuske stanice (rok 2014.).	
Potpuna usklađenost u dijelu koji se odnosi na iznos odštete koju prevoznici moraju da plate za štetu nastalu zbog smrti putnika, tjelesne povrede ili oštećenja zdravlja putnika, postići će se do ulaska Crne Gore u Evropsku uniju.	
Potpuna usklađenost u dijelu koji se odnosi na informisanje lica s invaliditetom o mogućnosti ostvarivanja prava na putovanje u pisanom obliku postići će se do ulaska Crne Gore u Evropsku uniju.	
Potpuna usklađenost u dijelu koji se odnosi na uslove za obezbjeđenje pomoći licima s invaliditetom će se postići donošenjem Pravila o radu autobuskih prevoznika (rok 2014.).	
Potpuna usklađenost u dijelu koji se odnosi na informisanje putnika o pravima u slučaju otkazivanja ili kašnjenja u polasku linijskog prevoznika, kao i na pomoć licima s invaliditetom postići će se donošenjem Pravila o radu autobuskih stanica (rok 2013.).	
7. Ukoliko ne postoje odgovarajući propisi Evropske unije s kojima je potrebno obezbijediti usklađenost konstatovati tu činjenicu	
/	
8. Navesti pravne akte Savjeta Evrope i ostale izvore međunarodnog prava korišćene pri izradi nacrt/predloga propisa	
Konvencija Ujedinjenih nacija o pravima lica sa invaliditetom	The UN Convention on the Rights of Persons With Disabilities
9. Navesti da li su navedeni izvori prava Evropske unije, Savjeta Evrope i ostali izvori međunarodnog prava prevedeni na crnogorski jezik (prevođe dostaviti u prilogu)	
Navedeni izvor prava EU i izvor međunarodnog prava je preveden na hrvatski jezik.	
10. Navesti da li je nacrt/predlog propisa iz tačke 1 Izjave o usklađenosti preveden na engleski jezik (prevod dostaviti u prilogu)	
Predlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju nije preveden na engleski jezik.	
11. Učešće konsultanata u izradi nacrt/predloga propisa i njihovo mišljenje o usklađenosti	
U izradi Predloga zakona o izmjenama i dopunama Zakona o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju nije bilo učešća konsultanata.	
Potpis / ovlašteno lice obrađivača propisa	Potpis / ministar vanjskih poslova i evropskih
Datum: 18.12.2012	Datum: 18.12.2012

Prilog obrasca:

1. Prevodi propisa Evropske unije
2. Prevod nacrt/predloga propisa na engleskom jeziku (ukoliko postoji)

TABELA USKLAĐENOSTI

1. Identifikacioni broj (IB) nacrt/predloga propisa		1.1. Identifikacioni broj izjave o usklađenosti i datum utvrđivanja nacrt/predloga propisa na Vladi		
MSP-TU/PZ/12/16		MSP-IU/PZ/12/16		
2. Naziv izvora prava Evropske unije i CELEX oznaka				
Regulativa 181/2011/EU Evropskog parlamenta i Savjeta od 16. februara 2011. o pravima putnika u autobuskom prevozu o izmjenama i dopunama Regulative (EZ) br. 2006/2004 - 32011R0181				
3. Naziv nacrt/predloga propisa Crne Gore				
Na crnogorskom jeziku		Na engleskom jeziku		
Predlog zakona o izmjenama i dopunama Zakona o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju		Proposal for the Law on Amendments to the Law on Contract for Transport in Road Traffic		
4. Usklađenost nacrt/predloga propisa s izvorima prava Evropske unije				
a)	b)	c)	d)	e)
Odredba i tekst odredbe izvora prava Evropske unije (član, stav, tačka)	Odredba i tekst odredbe nacrt/predloga propisa Crne Gore (član, stav, tačka)	Usklađenost odredbe nacrt/predloga propisa Crne Gore s odredbom izvora prava Evropske unije	Razlog za djelimičnu usklađenost ili neusklađenost	Rok za postizanje potpune usklađenosti
Regulativa 181/2011/EZ				
<p align="center">Član 1 Predmet</p> <p>Ova regulativa utvrđuje pravila za autobuski prevoz o:</p> <p>(a) nediskriminaciji među putnicima s obzirom na uslove prevoza koje obezbjeđuju prevoznici;</p> <p>(b) pravima putnika u slučaju nesreća sa smrtnim ishodom ili tjelesnom povredom ili gubitkom ili oštećenjem prtljaga, koje se dese pri upotrebi</p>	Nema odgovarajuće odredbe	neprenosivo		

<p>autobusa;</p> <p>(c) nediskriminaciji kao i obaveznoj pomoći licima sa invaliditetom i licima smanjene pokretljivosti;</p> <p>(d) pravima putnika u slučaju otkazivanja ili kašnjenja;</p> <p>(e) minimalnim informacijama koje treba obezbjediti putnicima;</p> <p>(f) postupanju sa prigovorima;</p> <p>(g) opštim pravilima o sprovođenju.</p>				
<p style="text-align: center;">Član 2 Područje primjene</p> <p>1. Ova regulativa se primjenjuje na linijski prevoz putnika za navedene kategorije putnika, kad se tačke ulaska ili izlaska putnika nalaze na području države članice i kad je predviđena udaljenost prevoza najmanje 250 km.</p> <p>2. Vezano uz prevoz iz stava 1., pri kojem je predviđena dužina prevoza kraća od 250 km, primjenjuje se član 4. stav 2., član 9., član 10. stava 1., tačka (b) član 16. stav 1., član 16. stav 2., član 17. stav 1. i 2., te čl. 24. do 28.</p> <p>3. Nadalje, ova regulativa, sa izuzetkom čl. 9. do 16., člana 17. stav 3., te poglavlja IV., V. i VI., se primjenjuje na povremeni prevoz putnika, kad se početna tačka ulaska ili završna tačka izlaska putnika nalaze na području države članice.</p> <p>4. Države članice mogu za unutrašnji linijski prevoz, na transparentnoj i nediskriminatornoj osnovi, odobriti izuzeća ove regulative, sa izuzetkom člana 4. stav 2., člana 9., člana 10. stava 1., tačka (b) člana 16. stava 1., člana 16. stava 2., člana 17. st. 1. i 2. te čl. 24. do 28., Takvi izuzeci se mogu odobriti za period od najviše četiri godine od početka primjene</p>	<p style="text-align: center;">Nema odgovarajuće odredbe</p>	<p style="text-align: center;">neprenosivo</p>		

<p>ove regulative; taj period se može jednom produžiti.</p> <p>5. Države članice mogu za period od najviše četiri godine od dana početka primjene ove regulative, na transparentnoj i nediskriminatornoj osnovi, izuzeti od primjene ove regulative pojedini linijski prevoz, jer se značajan dio tih usluga, koje uključuju najmanje jedno zaustavljanje predviđeno u redu vožnje, odvija izvan Unije. Takvi izuzeci se mogu jednom produžiti.</p> <p>6. Države članice obavještavaju Komisiju o izuzecima za različite vrste prevoza, odobrenih u skladu sa st. 4. i 5. Komisija preuzima odgovarajuće mjere, ako se smatra da takvo izuzeće nije u skladu sa odredbama ovoga člana. Komisija do 2. marta 2018. Evropskom parlamentu i Vijeću podnosi izvještaj o izuzecima odobrenim u skladu sa st. 4. i 5.</p> <p>7. Ništa se u ovoj regulativi ne tumači kao suprotno postojećem zakonodavstvu ili ne uvodi dodatne zahtjeve u pogledu važećeg zakonodavstva, koje uređuje tehničke zahtjeve za autobuse ili infrastrukturu ili opremu na autobusnim stanicama i stajalištima.</p> <p>8. Ova regulativa ne utiče na prava putnika u skladu sa Direktivom 90/314/EEZ i ne primjenjuje se u slučaju gdje je paket tura iz te Direktive otkazana razloga koji nije povezan sa otkazom linijskog prevoza.</p>				
<p style="text-align: center;">Član 3 Definicije</p> <p>U smislu ove regulative primjenjuju se sljedeće definicije:</p> <p>(a) "linijski prevoz" označava prevoze kojima se obezbjeđuje autobuski prevoz putnika prema utvrđenim frekvencijama i na određenim relacijama,</p>	<p>Nema odgovarajuće odredbe</p>		<p>Navedene definicije su predmet regulisanja Zakona o prevozu u drumskom saobraćaju.</p>	

<p>pri čemu putnici ulaze i izlaze na unaprijed utvrđenim stajalištima;</p> <p>(b) "povremeni prevoz" označava prevoze, koji nijesu zastupljeni u definiciji linijskih prijevoza i kojih je glavna karakteristika autobuski prevoz grupe putnika, sakupljenih na inicijativu naručitelja prevoza ili samog prevoznika;</p>				
<p>(c) "ugovor o prevozu" označava ugovor o prevozu koji sklapaju prevoznik i putnik za pružanje jednog ili više linijskih ili povremenih prevoza;</p> <p>(d) "karta" označava valjani dokument ili drugi dokaz ugovora o prevozu;</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>potpuno usklađeno</p>	<p>Definicije su sadržane u čl. 5 i 10 Zakona o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju.</p>	
<p>(e) "prevoznik" označava fizičko ili pravno lice koje široj javnosti nudi linijski ili povremeni prevoz, a koja nije organizator putovanja, putnički agent ili prodavač karata;</p> <p>(f) "prevoznik izvođač" označava fizičko ili pravno lice koje stvarno obavlja prevoz u potpunosti ili djelomično, a koja nije prevoznik;</p> <p>(g) "prodavac karata" označava svakog posrednika koji sklapa ugovore o prevozu u ime prevoznika;</p> <p>(h) "putnički agent" označava svakog posrednika koji sklapa ugovore o prevozu u ime putnika;</p> <p>(i) "organizator putovanja" označava organizatora ili posrednika, koji nije prevoznik, u smislu člana 2. St. 2. i 3. Direktive 90/314/EEZ;</p> <p>(k) "uslovi pristupa" označava odgovarajuće norme, preporuke za pristup autobusima i/ili označenim autobusnim kolodvorima uključujući infrastrukturu za lica sa invaliditetom ili lica smanjene pokretljivosti, te informacije o tom;</p> <p>(l) "rezervacija" označava rezervaciju sjedišta u autobuskom linijskom prevozu u određeno vrijeme</p>	<p>Nema odgovarajuće odredbe</p>		<p>Navedene definicije su predmet regulisanja Zakona o prevozu u drumskom saobraćaju.</p>	

<p>polaska;</p> <p>(m) "autobuska stanica" označava autobusku stanicu sa osobljem, gdje je u skladu s određenom relacijom i redom vožnje linijskog prevoza predviđen ulazak ili izlazak putnika i koji raspolaže objektima kao što su šalter za prijavu, čekaonica ili prostor za prodaju karata;</p> <p>(n) "autobusko stajalište" označava bilo koju tačku, osim autobuske stanice, gdje je u skladu sa određenom relacijom i redom vožnje linijskog prevoza predviđen ulazak ili izlazak putnika;</p> <p>(o) "upravitelj autobuske stanice" označava organizacijsku jedinicu u državi članici koja je odgovorna za upravljanje određenom autobuskom stanicom;</p>				
<p>(p) "otkazivanje" označava neobavljanje prethodno planiranog linijskog prevoza;</p>	<p>Član 1</p> <p>U Zakonu o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju („Službeni list CG“, broj 53/09) u članu 4 poslije tačke 15 dodaju se dvije nove tačke koje glase:</p> <p>17) otkazivanje je neobavljanje prevoza putnika prema redu vožnje u linijskom prevozu putnika .”</p>	<p>Potpuno usklađeno</p>		
<p>(q) "kašnjenje" označava razliku između predviđenog polaska linijskog prevoza u skladu sa objavljenim redom vožnje i njegovog stvarnog polaska.</p>	<p>Član 1</p> <p>U Zakonu o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju („Službeni list CG“, broj 53/09) u članu 4 poslije tačke 15 dodaju se dvije nove tačke koje glase:</p> <p>“16) kašnjenje je razlika između vremena polaska autobusa utvrđenog redom vožnje i njegovog stvarnog polaska u linijskom prevozu putnika;</p>	<p>Potpuno usklađeno</p>		

<p>(j) "lice sa invaliditetom" ili "lice smanjene pokretljivosti" označava bilo koje lice čija je pokretljivost pri korištenju prevoza smanjena radi tjelesnog invaliditeta (osjetilnog ili motoričkog, trajnog ili privremenog), intelektualnog invaliditeta ili oštećenja, ili bilo kojeg drugog uzroka invaliditeta, ili radi starosti, te čiji položaj zahtijeva odgovarajuću pažnju i prilagođavanje usluga koje su dostupne svim putnicima, njenim posebnim potrebama.</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>		<p>Navedena definicija nije predmet regulisanja ovog Zakona.</p>	
<p>Član 4 Karte i nediskriminirajući uslovi ugovora 1. Prijevoznici putniku izdaju kartu, osim ako pravo na prevoz daju drugi dokumenti. Karta se može izdati u elektronskom obliku. 2. Ne dovodeći u pitanje socijalne tarife, uslovi ugovora i tarife koje primjenjuju prevoznici su ponuđeni javnosti bez ikakve posredne ili neposredne diskriminacije na osnovu nacionalnosti krajnjeg korisnika ili sjedišta prevoznika ili prodavača karata u Uniji.</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>potpuno usklađeno</p>	<p>Materija je regulisana Zakonom o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju i Zakonom o prevozu u drumskom saobraćaju.</p>	
<p>Član 5 Drugi izvođači 1. Ako se izvršavanje obaveza iz ove regulative prenese na prevoznika izvođača, prodavača karata ili na bilo koju drugo lice, prevoznik, putnički agent, organizator putovanja ili upravitelj autobuske stanice, koji je prenio izvršenje tih obaveza, je odgovoran za radnje i propuste tog izvođača. 2. Pored toga, za izvođača na kojeg je prevoznik, putnički agent, organizator putovanja ili upravitelj autobuske stanice prenio izvršenje obaveze, vrijede odredbe ove regulative u vezi prenesenih obaveza.</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>potpuno usklađeno</p>	<p>Materija je regulisana članom 15 Zakona o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju. Takođe, ugovorom između prevoznika i autobuskih stanica, koji je obavezan na osnovu Zakona o prevozu u drumskom</p>	

			saobraćaju, definisana su prava i obaveze prevoznika i autobuske stanice.	
<p>Član 6</p> <p>Izuzimanje izuzeća</p> <p>1. Obaveze prema putnicima u skladu sa ovom regulativom nije moguće ograničiti ili izuzeti, pogotovo ne izuzećem ili restriktivnom klauzulom u ugovoru o prevozu.</p> <p>2. Prevoznici mogu ponuditi prevozne uslove koji su za putnike povoljniji od uslova iz ove regulative.</p>	nema odgovarajuće odredbe		Materija je regulisana Zakonom o prevozu u drumskom saobraćaju.	
<p>Član 7</p> <p>Smrt ili povreda putnika i gubitak ili oštećenje prtljaga</p> <p>1. Putnici u skladu sa primjenjivim nacionalnim zakonodavstvom imaju pravo na odštetu za smrt, uključujući opravdane pogrebne troškove, ili za tjelesnu povredu, kao i za gubitak ili oštećenje prtljaga u slučaju nezgoda koje se dogode pri upotrebi autobusa. U slučaju smrti putnika to pravo imaju sva lica koje je putnike po pravnoj dužnosti uzdržavao ili bi ih trebao uzdržavati.</p>	<p>Član 5</p> <p>U članu 23 poslije stava 4 dodaje se novi stav koji glasi:</p> <p>“(5)Prevoznik odgovara za štetu nastalu zbog gubitka ili oštećenja opreme lica sa invaliditetom (invalidska kolica, druga oprema za kretanje) do iznosa troškova nabavke izgubljene opreme ili popravke oštećene opreme.”</p>	Potpuno usklađeno	Materija je detaljnije regulisana članom 15 Zakona o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju.	
<p>2. Iznos odštete se računa u skladu sa primjenjivim nacionalnim zakonodavstvom. Bilo koja najveća granica utvrđena u nacionalnom zakonodavstvu za odštetu za smrt ili tjelesnu povredu ili gubitak ili oštećenje prtljaga u svakom pojedinom slučaju ne smije biti niža od:</p> <p>(a) 220 000 eura za putnika;</p> <p>(b) 1 200 eura za svaki komad prtljaga. U slučaju oštećenja invalidskih kolica, druge opreme za kretanje ili pomoćnih uređaja, iznos odštete je</p>	nema odgovarajuće odredbe	djelimično usklađeno	Članom 16 Zakona o ugovorima o prevozu u drumskom saobraćaju utvrđen je iznos (do 75 000 eura) koje prevoznik mora da plati za štetu nastalu zbog smrti putnika, tjelesne povrede ili	Do ulaska CG u EU.

uvijek jednak trošku zamjene ili popravka izgubljene ili oštećene opreme.			oštećenja zdravlja putnika.	
<p>Član 8</p> <p>Neposredne praktične potrebe putnika</p> <p>U slučaju nezgode koja se dogodi pri upotrebi autobusa, prevoznik obezbjeđuje razumnu i razmjernu pomoć s obzirom na neposredne praktične potrebe putnika nakon nesreće. Takva pomoć, ako je potrebno, uključuje smještaj, hranu, odjeću, prevoz i pružanje prve pomoći. Nikakva pomoć ne znači priznanje odgovornosti. Prevoznik može ograničiti ukupne troškove smještaja do 80 eura po noćenju za svakog putnika i za najviše 2 noći.</p>	<p>Član 4</p> <p>U članu 15 poslije stava 4 dodaju se dva nova stava koja glase:</p> <p>“(5) U slučaju prekida putovanja zbog nezgode, prevoznik je dužan da putnicima obezbjeđi odgovarajući smještaj, hranu, odjeću, prevoz i pružanje prve pomoći.</p> <p>(6) U slučaju iz stava 5 ovog člana prevoznik može ograničiti ukupne troškove smještaja na iznos do 80 eura po noćenju za svakog putnika i najviše dvije noći.</p>	Potpuno usklađeno		
<p>Član 9</p> <p>Pravo na prevoz</p> <p>1. Prevoznici, putnički agenti i organizatori putovanja ne smiju odbiti prihvatiti rezervaciju, izdati ili drugačije osigurati kartu ili ukrcati lice na osnovu invaliditeta ili smanjene pokretljivosti.</p> <p>2. Licima sa invaliditetom i licima smanjene pokretljivosti se za rezervacije i karte ne zaračunavaju dodatni troškovi.</p>	<p>Član 2</p> <p>Poslije člana 7 dodaje se novi član koji glasi:</p> <p>„Prevoz lica sa invalidetom</p> <p>Član 7a</p> <p>(1) Prevoznik ne smije da odbije izdavanje rezervacije i vozne karte i prevoz lica sa invaliditetom.</p>	Potpuno usklađeno		
<p>Član 10</p> <p>Izuzeća i posebni uslovi</p> <p>1. Ne dovodeći u pitanje član 9 stav 1., prevoznici, putnički agenti i organizatori putovanja mogu odbiti prihvat rezervacije, ili odbiti izdati ili na drugi način osigurati kartu ili ukrcati lice na osnovu invalidnosti</p>	<p>„Prevoz lica sa invalidetom</p> <p>Član 7a</p> <p>(2) Izuzetno od stava 1 ovog člana prevoznik može odbiti da izda rezervaciju, voznu kartu i preveze lice sa invaliditetom u slučaju da vozilo</p>	Djelimično usklađeno	Potpuna usklađenost će se postići donošenjem podzakonskog akta koji će propisati bliže tehničke uslove u smislu	2014.

<p>ili smanjene pokretljivosti: (a) kako bi ispunili bezbjedonosne zahtjeve po međunarodnom pravu, pravu Unije ili nacionalnom pravu, ili kako bi ispunili zdravstvene i bezbjedonosne zahtjeve koje određuju nadležna tijela; (b) ako konstrukcija vozila ili infrastrukture, uključujući autobusna stajališta i kolodvore, fizički onemogućava siguran i operativno izvediv ulazak, i izlazak ili prevoz lica sa invaliditetom ili lica smanjene pokretljivosti.</p>	<p>konstrukcijski nije pogodno za jednostavan i bezbjedan ulazak, izlazak i prevoz lica sa invaliditetom.</p> <p>(3) Lice sa invaliditetom može imati pratnju lica koje će mu pružiti neophodnu pomoć prilikom ulaska, izlaska i prevoza i koju će sam izabrati.</p> <p>(4) Za lice u pratnji iz stava 3 ovog člana prevoz je besplatan, i po mogućnosti obezbjediće mu se mjesto pored lica sa invaliditetom.”</p>		<p>infrastrukture i opreme sa kojom moraju biti opremljene autobuske stanice.</p>	
<p>2. Prevoznici, putnički agenti i organizatori putovanja koji odbiju prihvrat rezervacije ili izdavanje ili drugačije osiguranje karte na osnovu razloga iz stava 1., navedeno lice obavještavaju o bilo kojoj prihvatljivoj alternativnoj usluzi koju obavlja prevoznik.</p> <p>3. Ako se licu sa invaliditetom ili licu smanjene pokretljivosti koja ima rezervaciju ili kartu i koja ispunjava zahtjeve iz tačke a člana 14. stava 1., ipak odbije dozvola za ulazak na osnovu njene invalidnosti ili smanjene pokretljivosti, to lice i lice koja ju prati u smislu stava 4. ovog člana, može birati između: (a) prava na povrat, i po potrebi, što raniji besplatan povratni prevoz do ishodišne točke polaska, kako je utvrđeno u ugovoru o prevozu; i (b) nastavka ili preusmjeravanja putovanja razumnim alternativnim prevozom do određeno mjesta utvrđenog u ugovoru o prijevozu, ako je to izvodljivo.</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>neusklađeno</p>	<p>Potpuna usklađenost će se postići donošenjem Pravila o radu autobuskih stanica.</p>	<p>2013.</p>

<p>Na pravo na povrat novca plaćenog za kartu ne utiče propust obavijesti u skladu sa tačkom a člana 14 stav 1</p>				
<p>4. Ako prevoznik, putnički agent ili organizator putovanja radi razloga iz stava 1 licu na osnovu invalidnosti ili smanjene pokretljivosti odbije prihvatiti rezervaciju, izdati ili na drugi način osigurati kartu ili ukrcati osobu u vozilo, ta licu može zahtijevati da ju prati drugo lice, koju izabere sama i koja može licu sa invaliditetom ili licu smanjene pokretljivosti obezbjediti potrebnu pomoć, tako da razlozi iz stava 1 nisu valjani. Prevoz pratećeg lica je besplatan, i ako je moguće dodijelit će joj se sjedište uz lice sa invaliditetom ili lica smanjene pokretljivosti.</p>	<p>„Prevoz lica sa invalidetom Član 7a</p> <p>(3) Lice sa invaliditetom može imati pratnju lica koje će mu pružiti neophodnu pomoć prilikom ulaska, izlaska i prevoza i koju će sam izabrati.</p> <p>(4) Za lice u pratnji iz stava 3 ovog člana prevoz je besplatan, i po mogućnosti obezbjediće mu se mjesto pored lica sa invaliditetom.”</p>	<p>potpuno usklađeno</p>		

<p>5. Ako se prevoznici, putnički agenti ili organizatori putovanja posluže stavom 1., lice sa invaliditetom ili lice smanjene pokretljivosti odmah obavještavaju o razlozima za to, i na zahtjev obavještavaju to lice u pisanom obliku u roku od 5 radnih dana od dana zahtjeva.</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>Djelimično usklađeno</p>	<p>U skladu sa Zakonom o prevozu u drumskom saobraćaju prevoznik autobuske stanice informiše usmenim putem lice s invaliditetom o mogućnosti ostvarivanja prava na putovanje.</p>	<p>Do ulaska CG u EU.</p>
<p>Član 11 Dostupnost i informacija</p> <p>1. Prevoznici i upravitelji autobuskim stanicama u saradnji sa predstavnicima organizacija lica sa invaliditetom ili lica smanjene pokretljivosti, po potrebi putem njihovih organizacija uspostavljaju ili imaju uspostavljene nediskriminirajuće uslove pristupa pri prevozu lica sa invaliditetom i lica smanjene pokretljivosti.</p> <p>2. Prevoznici i upravitelji autobuskih stanica u fizičkom obliku ili na internet, na zahtjev u dostupnim formatima, javno objavljuju uslove pristupa iz stava 1., uključujući tekst međunarodnog prava, prava Unije ili nacionalnog prava koji uspostavlja sigurnosne zahtjeve, na kojima se temelje ti nediskriminirajući uslovi pristupa, na jezicima na kojima su informacije uobičajeno svim putnicima. Pri objavljivanju tih informacija posebna se pozornost posvećuje potrebama licima sa invaliditetom i licima smanjene pokretljivosti.</p> <p>3. Organizatori putovanja objavljuju uslove pristupa</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>neusklađeno</p>	<p>Potpuna usklađenost će se postići donošenjem podzakonskog akta koji će propisati bliže tehničke uslove u smislu infrastrukture i opreme sa kojom moraju biti opremljene autobuske stanice.</p>	<p>2014.</p>

<p>iz stava 1., koji se primjenjuju na putovanja uključena u paket putovanja, paket odmora i pakete koje oni organiziraju, prodaju ili daju u prodaju.</p> <p>4. Informacije o uslovima pristupa iz st. 2. i 3. se na zahtjev putnika šalju u fizičkom obliku.</p> <p>5. Prevoznici, putnički agenti i organizatori putovanja osiguravaju da sve odgovarajuće opšte informacije o putovanju i uslovima prevoza budu dostupne u odgovarajućim i dostupnim oblicima za lica sa invaliditetom i lica smanjene pokretljivosti, uključujući, po potrebi, rezervacije i informacije elektroničkim putem. Informacije se na zahtjev putnika šalju u fizičkom obliku.</p>				
<p style="text-align: center;">Član 12 Oznaka autobusnih stanica</p> <p>Države članice označuju autobuske stanice na kojima je obezbjeđena pomoć za lica sa invaliditetom i lica smanjene pokretljivosti. Države članice o tome odmah obavještavaju Komisiju. Komisija popis označenih autobuskih stanica objavljuje na internetu.</p>	<p style="text-align: center;">nema odgovarajuće odredbe</p>	<p style="text-align: center;">neusklađeno</p>	<p>Potpuna usklađenost će se postići donošenjem podzakonskog akta koji će propisati bliže tehničke uslove u smislu infrastrukture i opreme sa kojom moraju biti opremljene autobuske stanice.</p>	<p style="text-align: center;">2014.</p>
<p style="text-align: center;">Član 13 Pravo na pomoć na označenim autobuskim stanicama i u autobusima</p> <p>1. Prevoznici i lica koja upravljaju autobuskim stanicama u skladu sa uslovima pristupa predviđenim u članu 11. stavu 1., i u okviru svojih nadležnosti, na autobuskim stanicama koje označe države članice, licima sa invaliditetom i licima smanjene pokretljivosti besplatno obezbjeđuje</p>	<p style="text-align: center;">nema odgovarajuće odredbe</p>	<p style="text-align: center;">neusklađeno</p>	<p>Potpuna usklađenost će se postići donošenjem podzakonskog akta koji će propisati bliže tehničke uslove u smislu infrastrukture i opreme sa kojom</p>	<p style="text-align: center;">2014.</p>

<p>pomoć, najmanje u onoj mjeri, kako je opisano u dijelu (a) Priloga I.</p> <p>2. Prevoznici u skladu sa uslovima pristupa, predviđenim u članu 11. stavu 1. licima sa invaliditetom i licima smanjene pokretljivosti u autobusima besplatno obezbjeđuju pomoć, najmanje u onoj mjeri, kako je opisano u dijelu (b) Priloga I.</p>			<p>moraju biti opremljene autobuske stanice.</p>	
<p style="text-align: center;">Člana 14</p> <p style="text-align: center;">Uslovi za obezbjeđenje pomoći</p> <p>1. Prevoznici i lica koja uprevljaju autobuskih stanica sarađuju kako bi obezbjedili pomoć licima sa invaliditetom i licima smanjene pokretljivosti pod uslovom da:</p> <p>(a) su prevoznici, lica koja upravljaju autobuskim stanicama, putnički agenti ili organizatori putovanja najmanje 36 sati, prije nego što lice treba pomoć, obaviješteni o potrebi za takvom pomoći; i</p> <p>(b) se lica pojave na označenom mjestu:</p> <p>(i) u vrijeme, koje unaprijed odredi prevoznik, koje ne smije biti više od 60 minuta prije objavljenog vremena polaska, osim ako se prevoznik i putnik dogovore za kraće razdoblje; ili</p> <p>(ii) ako vrijeme nije propisano, najkasnije 30 minuta prije objavljenog vremena polaska.</p> <p>2. Pored stava 1., lica sa invaliditetom i lica smanjene pokretljivosti prevoznika, putničkog agenta ili organizatora putovanja u vrijeme rezervacije ili ranije kupovime karte obavještavaju o posebnim potrebama u smislu sjedenja, pod uslovom da je potreba u to vrijeme poznata.</p> <p>3. Prevoznici, lica koja upravljaju autobuskim stanicama, putnički agenti i organizatori putovanja preduzimaju sve mjere koje su potrebne za</p>	<p style="text-align: center;">nema odgovarajuće odredbe</p>	<p style="text-align: center;">Neusklađeno</p>	<p>Potpuna usklađenost će se postići donošenjem Pravila o radu autobuskih prevoznika.</p>	<p style="text-align: center;">2014.</p>

<p>olakšanje primanja obavještenja o potrebi za pomoć, koju šalju lica sa invaliditetom ili lica smanjene pokretljivosti. Ova obveza vrijedi na svim označenim autobuskim stanicama i njihovim prodajnim mjestima, uključujući prodaju telefonom ili putem interneta.</p> <p>4. Ako lice ne pošalje obavještenja u skladu sa tačkom a stava 1 i stava 2, prevoznici, lica koja upravljaju autobuskim stanicama, putnički agenti i organizatori putovanja preduzimaju sve razumne napore za osiguranje pomoći, da lica sa invaliditetom ili lica smanjene pokretljivosti koja ima za prevoz kupljenu kartu, može ući u autobus, presjesti i izaći iz autobusa.</p>				
<p>5. Lica koja upravljaju autobuskim stanicama unutar ili izvan stanice određuju mjesto na kojem lice sa invaliditetom ili lice smanjene pokretljivosti mogu prijaviti svoj dolazak i zatražiti pomoć. To mjesto je jasno označeno i u dostupnim oblicima nudi osnovne informacije o stanici i osiguranju pomoći.</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>neusklađeno</p>	<p>Potpuna usklađenost će se postići donošenjem podzakonskog akta koji će propisati bliže tehničke uslove u smislu infrastrukture i opreme sa kojom moraju biti opremljene autobuske stanice.</p>	<p>2014.</p>
<p>Član 15 Prenošenje informacija trećem licu</p> <p>Ako putnički agenti ili organizatori putovanja prime obavještenje iz tačke (a) člana 14 stava 1, te informacije u njihovom uobičajenom radnom vremenu čim prije prenose prevozniku ili licu koje upravlja autobuskom stanicom.</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>potpuno usklađeno</p>	<p>Prenošenje informacija je uređeno Ugovorom između prevoznika i putničkog agenta koji u ime prevoznika prodaje autobuske karte.</p>	

<p style="text-align: center;">Član 16 Osposobljavanje</p> <p>1. Prevoznici i po potrebi lica koja upravljaju autobuskim stanicama utvrđuju postupke osposobljavanja u pogledu invaliditeta, uključujući uputstva, te obezbjeđuju da: (a) su njihovi službenici, osim vozača, uključujući službenike zaposlene kod drugog izvođača, koji obezbjeđuju neposrednu pomoć lica sa invaliditetom i lica smanjene pokretljivosti, osposobljeni ili dobili uputstva kako je opisano u dijelovima (a) i (b) Priloga II.; i (b) su njihovi službenici, uključujući vozače, koji rade neposredno sa javnosti, uključujući putnike, ili se neposredno bave pitanjima vezanim za javnost, osposobljeni ili dobili uputstva kako je opisano u dijelu (a) Priloga II.</p> <p>2. Država članica može za period od najviše pet godina od 1. marta 2013. odobriti izuzeće od primjene tačke (b) stava 1. u vezi osposobljavanja vozača.</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>neusklađeno</p>	<p>Potpuna usklađenost će se postići donošenjem podzakonskog akta koji će propisati bliže tehničke uslove u smislu infrastrukture i opreme sa kojom moraju biti opremljene autobuske stanice.</p>	<p>2014.</p>
<p style="text-align: center;">Član 17</p> <p>Odšteta za invalidska kolica i drugu opremu za kretanje</p> <p>1. Prevoznici i lica koja upravljaju autobuskim stanicama postaju odgovorni za gubitak ili oštećenje invalidskih kolica, druge opreme za kretanje ili pomoćnih uređaja. Odštetu za gubitak ili oštećenje isplaćuje prevoznik ili lice koje upravlja autobuskom stanicom, koje je za navedeni gubitak ili oštećenje odgovoran.</p> <p>2. Odšteta iz stava 1 odgovara trošku zamjene ili popravke izgubljene ili oštećene opreme ili uređaja.</p> <p>2. Po potrebi se pokušava čim prije osigurati</p>	<p style="text-align: center;">Član 6</p> <p>U članu 23 poslije stava 4 dodaje se novi stav koji glasi:</p> <p>“(5) Prevoznik odgovara za štetu nastalu zbog gubitka ili oštećenja opreme lica sa invaliditetom (invalidska kolica, druga oprema za kretanje) do iznosa troškova nabavke izgubljene opreme ili popravke oštećene opreme.”</p>	<p>Potpuno usklađeno</p>		

<p>privremena oprema ili uređaji. Invalidska kolica, druga oprema za kretanje ili pomoćne naprave imaju, ako je to moguće, tehničke i funkcionalne karakteristike slične onima koji su izgubljeni ili oštećeni.</p>				
<p style="text-align: center;">Član 18 Izuzeća</p> <p>1. Ne dovodeći u pitanje član 2 stav 2, države članice mogu izuzeti unutrašnji linijski prevoz iz primjene svih ili nekih odredbi ovog poglavlja, ako svojim nacionalnim propisima obezbjeđuju jednak nivo zaštite lica sa invaliditetom i lica smanjene pokretljivosti, kao što obezbjediti ova Uredba.</p> <p>2. Države članice o izuzećima odobrenim na osnovu stava 1 obavještavaju Komisiju. Komisija preduzima odgovarajuće mjere ako se takvo izuzeće ne smatra u skladu s odredbama ovog člana. Komisija Europskom parlamentu i Vijeću do 2. marta 2018. podnosi izvještaj o izuzećima odobrenim u skladu sa stavom 1.</p>	<p style="text-align: center;">nema odgovarajuće odredbe</p>	<p style="text-align: center;">Neprimjenjivo</p>		
<p style="text-align: center;">Član 19 Nastavak, preusmjeravanje i povrat</p> <p>1. Ako prevoznik opravdano očekuje da će linijski prevoz biti otkazan ili kasniti u polasku sa autobuskih stanica više od 120 minuta, ili u slučaju prevelikog broja rezervacija, putniku se odmah nudi izbor između:</p> <p>(a) nastavka ili preusmjeravanja putovanja do krajnjeg odredišta prvom prilikom, bez dodatnih troškova i pod usporedivim uslovima prevoza, kako je navedeno u ugovoru o prevozu.</p> <p>b) povrata cijene karte i, ako je primjereno,</p>	<p style="text-align: center;">Član 3 Član 13 mijenja se i glasi:</p> <p>“(1) Ako prevoz ne otpočne u vrijeme koje je određeno redom vožnje ili ugovorom, putnik, odnosno naručilac prevoza može da odustane od ugovora o prevozu putnika i da zahtijeva povraćaj naknade za prevoz u punom iznosu od prevoznika.</p> <p>(2) Ako je linijski prevoz putnika otkazan ili kasni u polasku sa autobuske stanice</p>	<p style="text-align: center;">Potuno usklađeno</p>		

<p>besplatnog povratnog autobusnog prevoza do prvog mjesta polaska prvom prilikom, kako je navedeno u ugovoru o prevozu.</p> <p>2. Ako prevoznik putniku ne ponudi izbore iz stava 1, putnik ima pravo na odštetu u iznosu od 50 % cijene karte, uz povrat iz tačke b stava 1. Prevoznik taj iznos plaća u roku od jednog mjeseca nakon podnošenja odštetnog zahtjeva.</p> <p>3. Ako autobus za vrijeme vožnje postane neispravan, prevoznik obezbjeđuje nastavak prevoza drugim vozilom od mjesta, gdje je neispravno vozilo, ili prevoz od mjesta gdje je neispravno vozilo do primjerenog mjesta čekanja ili stanice, od kojeg se može nastaviti putovanje.</p> <p>4. Ako je linijski prevoz otkazan ili kasni u polasku s autobusnog stajališta više od 120 minuta, putnici imaju pravo na nastavak ili preusmjerenje putovanja ili povrat cijene karte od prevoznika, kako je navedeno u stavu 1.</p> <p>5. Isplata povrata iz tačke b stava 1. i stava 4. se izvršava u roku od 14 dana nakon što je data ponuda ili primljen zahtjev. Isplata pokriva punu cijenu karte po cijeni po kojoj je bila kupljena, za neizvršeni dio ili dijelove putovanja i za dio ili dijelove koji su izvršeni ako putovanje više nema svrhe u pogledu putničkog originalnog plana putovanja. U slučaju putničkih pokaza ili sezonske karte isplata je jednaka proporcionalnom dijelu pokaza ili karte. Povrat se isplaćuje u novcu, osim ako putnik prihvati drugi oblik povrata.</p>	<p>više od 120 minuta ili ako prevoznik očekuje da će linijski prevoz biti otkazan ili kasniti u polasku sa autobuske stanice više od 120 minuta, prevoznik je dužan da putniku ponudi alternativni prevoz do mjesta odredišta ili da vrati naknadu za prevoz u punom iznosu i besplatno preveze putnika do prvog alternativnog mjesta polaska.</p> <p>(3) Prevoznik je dužan da naknadu iz st. 1 i 2 ovog člana isplati u roku od 14 dana od dana podnošenja odštetnog zahtjeva.</p> <p>(4) U slučaju da prevoznik ne postupi u skladu sa stavom 2 ovog člana, putnik ima pravo na odštetu u iznosu od 50% cijene karte uz povratak naknade za prevoz u punom iznosu.</p> <p>(5) Prevoznik je dužan da odštetu i naknadu iz stava 4 ovog člana isplati u roku od mjesec dana od dana podnošenja odštetnog zahtjeva.“</p>			
<p>Član 20 Informisanje</p> <p>1. U slučaju otkazivanja ili kašnjenja u polasku linijskog prevoza, prevoznik, ili po potrebi, lice koje</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>Neusklađeno</p>	<p>Potpuna usklađenost će se postići donošenjem Pravila o radu</p>	<p>2013.</p>

<p>upravlja autobuskom stanicom putnike koji odlaze s stanice obavještava o tome što je prije moguće, i u svakom slučaju najkasnije 30 minuta nakon planiranog vremena polaska, te o procijenjenom vremenu polaska čim je ta informacija dostupna.</p> <p>2. Ako putnici radi otkazivanja ili kašnjenja propuste povezani prevoz prema voznom redu, prevoznik, ili po potrebi, lice koje upravlja autobuskom stanicom, ulaže razumne napore da dotične putnike obavijesti o alternativnim vezama.</p> <p>3. Prevoznik ili, po potrebi, lice koje upravlja autobuskom stanicom, osigurava da lice sa invaliditetom i lice smanjene pokretljivosti prime potrebnu informaciju iz tačaka 1 i 2 u dostupnim oblicima.</p> <p>4. Ako je izvodljivo, traženi se podaci u skladu sa tačkama 1. i 2., svim putnicima obezbjeđuju elektronskom putem, uključujući putnike koji odlaze s autobusnih stajališta, u vremenskom roku propisanom u stavu 1, ako je putnik to zahtijevao i prevozniku dao potrebne kontaktne podatke.</p>			autobuskih stanica.	
<p style="text-align: center;">Član 21</p> <p>Pomoć u slučaju otkazanih polazaka ili kašnjenja pri polasku</p> <p>Za putovanje, čije je predviđeno trajanje više od tri sata, prevoznik u slučaju otkazivanja ili kašnjenja pri polasku s autobuske stanice od više od 90 minuta, putnicima besplatno nudi:</p> <p>(a) lake obroke, jelo ili osvježavajuća pića primjerene u pogledu vremena čekanja ili kašnjenja, pod uslovom da su dostupni u autobusu ili na stanici, ili da se mogu razumno dostaviti;</p> <p>(b) hotelsku sobu ili drugi smještaj kao i pomoć u organiziranju prevoza između autobuske stanice i</p>	<p style="text-align: center;">Član 4</p> <p>Poslije člana 13 dodaje se novi član koji glasi:</p> <p>„Obaveze prevoznika u slučaju otkazivanja ili kašnjenja</p> <p style="text-align: center;">Član 13a</p> <p>(1) Za putovanja čije je trajanje duže od tri sata, u slučaju otkazivanja ili kašnjenja prevoza pri polasku sa autobuske stanice više od 90 minuta, prevoznik je dužan da putnicima besplatno obezbjedi:</p>	Potpuno usklađeno		

<p>mjesta smještaja u slučaju kad je potreban ostanak jednu ili više noći. Prevoznik može ograničiti ukupan trošak smještaja koji ne uključuje prevoz od autobuske stanice do mjesta smještaja i natrag, na 80 eura po noćenju za svakog putnika i za najviše dvije noći.</p> <p>Prevoznik pri primjeni ovog člana posebnu pažnju posvećuje potrebama lica sa invaliditetom i lica smanjene pokretljivosti.</p>	<p>obroke ili osvježavajuće napitke; hotelski ili drugi smještaj i pomoć u organizovanju prevoza između autobuske stanice i mjesta smještaja u slučaju kada je potrebno zadržavanje jednu ili više noći.</p> <p>(3) U slučaju iz stava 1 alineja 2 ovog člana prevoznik može da ograniči ukupne troškove smještaja na iznos do 80 eura po noćenju za svakog putnika najviše za dvije noći.</p>			
<p>Člana 22 Daljnji zahtjevi</p> <p>Ovo Poglavlje na bilo koji način ne spriječava putnike da u skladu sa nacionalnim pravom pred nacionalnim sudovima zahtijevaju odštetu za gubitak radi otkazivanja ili kašnjenja linijskog prevoza.</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>		<p>Predmetni član nije predmet regulisanja ovog Zakona.</p>	
<p>Član 23 Izuzeća</p> <p>1. Čl. 19 i 21 se ne primjenjuju na putnike koji imaju kartu s otvorenim datumom putovanja, ako vrijeme polaska nije određeno, osim za putnike koji imaju putnički pokaz ili sezonsku kartu.</p> <p>2. Tačka (b) člana 21. se ne primjenjuje ako prevoznik dokaže, da su uzrok za otkazivanje ili kašnjenje teški vremenski uslovi ili veće prirodne nepogode, koje ugrožavaju siguran rad autobuskih linija.</p>	<p>Član 13 a</p> <p>(2) U slučaju da su vremenski uslovi ili veće prirodne nepogode uzrok za otkazivanje ili kašnjenje prevoza iz stava 1 ovog člana, prevoznik nije dužan da postupi u skladu sa stavom 1 alineja 2 ovog člana.</p> <p>(4) Obaveza prevoznika iz člana 13 stav 2 i stava 1 ovog člana ne primjenjuje se na putnike koji imaju karte sa otvorenim datumom putovanja.</p>	<p>Potpuno usklađeno</p>		

<p>Član 24 Pravo na informacije o putovanju Prevoznici i lica koja upravljaju autobuskim stanicama u okviru svojih nadležnosti putnicima tokom njihovog putovanja osiguravaju odgovarajuće informacije. Ako je izvodljivo, te informacije se na zahtjev osiguravaju u dostupnim oblicima.</p>	nema odgovarajuće odredbe	potpuno usklađeno	Materija je regulisana Pravilnikom o saobraćajno-tehničkim uslovima autobuskih stanica.	
<p>Član 25 Informacije o pravima putnika 1. Prevoznici i lica koja upravljaju autobuskim stanicama u okviru svojih nadležnosti putnicima obezbjeđuju odgovarajuće i razumljive informacije o njihovim pravima iz ove Uredbe, najkasnije na polasku. Ove informacije se obezbjeđuju na autobuskim stanicama, i po potrebi, na internetu. Na zahtjev lica sa invaliditetom ili lica smanjene pokretljivosti se informacije, ako je to izvodivo, osiguravaju u dostupnim oblicima. Ova informacija uključuje kontaktne podatke tijela koje je odredila država članica na osnovu člana 28 stava 1.</p>	nema odgovarajuće odredbe	neusklađeno	Potpuna usklađenost će se postići donošenjem Pravila o radu autobuskih stanica.	2013.
<p>Član 26 Pritužbe Prevoznici uvode ili imaju postavljene mehanizme za postupanje sa pritužbama u vezi sa pravima i obvezama iz ove Uredbe.</p>	nema odgovarajuće odredbe		Materija nije predmet regulisanja ovog Zakona.	
<p>Član 27 Podnošenje pritužbi Ne dovodeći u pitanje zahtjev za odštetom u skladu sa članom 7, putnik na kojeg se odnosi ova Uredba, koji želi uložiti pritužbu prevozniku, to podnosi u roku od tri mjeseca od dana kad je linijski prevoz bio obavljen ili kad je trebao biti obavljen. Prevoznik u</p>	nema odgovarajuće odredbe		Materija nije predmet regulisanja ovog Zakona	

<p>roku od jednog mjeseca od prijema pritužbe putnika obavještava da je njegova pritužba osnovan, odbijena ili se još razmatra. Vrijeme za davanje konačnog odgovora ne smije biti duže od tri mjeseca od prijema pritužbe.</p>				
<p style="text-align: center;">Član 28 Nacionalna tijela za sprovođenje</p> <p>1. Svaka država članica određuje novo ili postojeće tijelo ili tijela, odgovorne za sprovođenje ove Uredbe u pogledu linijskih prevoza od mjesta na njenom području i linijskih prevoza iz treće države do tih mjesta. Svako tijelo donosi potrebne mjere za osiguranje usklađenosti sa ovom Uredbom. Svako tijelo je u pogledu svoje organizacije, odluka o financiranju, pravne strukture i donošenja odluka nezavisno od prevoznika, organizatora putovanja i lica koja uprevljaju autobuskim stanicama.</p> <p>2. Države članice obavještavaju Komisiju o tijelu ili tijelima koje odrede u skladu sa ovim članom.</p> <p>3. Svaki putnik može podnijeti pritužbu o navodnom kršenju ove Uredbe, u skladu sa nacionalnim zakonodavstvom, odgovarajućem tijelu određenom u stavu 1, ili bilo kojem drugom odgovarajućem tijelu koje je odredila država članica.</p> <p>Država članica može odlučiti, da putnik pritužbu najprije podnese prevozniku, i u tom slučaju djeluju nacionalna tijela za provedbu ili druga odgovarajuća tijela koje odredi država članica, kao žalbeno tijelo za pritužbe koje nisu bile riješene u skladu s članom 27.</p>	<p style="text-align: center;">nema odgovarajuće odredbe</p>		<p style="text-align: center;">Materija nije predmet regulisanja ovog Zakona</p>	

<p>Član 29 Izveštaj o sprovođenju</p> <p>Tijela za sprovođenje određena na osnovu člana 28 stava 1, do 1. juna 2015. i nakon toga svake 2 godine, objavljuju izvješće o svojoj aktivnosti u prethodne dvije kalendarske godine, koje sadrži pogotovo opis poduzetih radnji za provođenje ove Uredbe i statističke podatke o pritužbama i primijenjenim sankcijama.</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>Neprenosivo</p>		
<p>Član 30</p> <p>Saradnja između tijela za sprovođenje Nacionalna tijela za sprovođenje iz člana 28 stava 1 po potrebi razmjenjuju informacije o svom radu i načelima te postupcima odlučivanja. U tom zadatku ih podržava Komisija.</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>Neprenosivo</p>		
<p>Član 31</p> <p>Kazne</p> <p>Države članice utvrđuju pravila o kaznama, koje se primjenjuju za kršenje odredbi ove Uredbe, i preduzimaju sve potrebne mjere za osiguranje njihovog izvršenja. Te kazne moraju biti učinkovite, razmjerne i odvraćajuće. Države članice će obavijestiti Komisiju o tim pravilima i mjerama do 1. marta 2012. i o svim naknadnim izmjenama i dopunama koje na njih utiču bez odgode.</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>Neprenosivo</p>		
<p>Član 32</p> <p>Izveštaj</p> <p>Komisija će izvijestiti Evropski parlament i Savjet do 2. marta 2016. o izvođenju i učincima ove Regulative. Izvještaju se po potrebi prilažu zakonodavni predlozi o detaljnom daljem izvođenju odredbi ove Regulative, ili o njenoj izmjeni ili dopuni.</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>Neprenosivo</p>		

<p>Član 33.</p> <p>Izmjena i dopuna Regulative (EZ-a) br. 2006/2004 U Prilogu Regulative (EZ-a) br. 2006/2004 dodaje se sljedeća tačka: "19. Regulativa (EU) br. 181/2011 Evropskog parlamenta i Savjeta od 16. februara 2011. o pravima putnika u autobuskom prevozu.</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>Neprenosivo</p>		
<p>Član 34.</p> <p>Stupanje na snagu Ova Regulativa stupa na snagu dvadesetog dana od dana objave u Službenom listu Evropske unije. Primjenjuje se od 1. marta 2013. Ova Regulativa u cjelosti obavezuje i neposredno se primjenjuje u svim državama članicama.</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>Neprenosivo</p>		
<p>PRILOG I. POMOĆ KOJA JE OBEZBJEĐENA LICIMA SA INVALIDITETOM I LICIMA SMANJENE POKRETLJIVOSTI</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>	<p>neusklađeno</p>	<p>Potpuna usklađenost će se postići donošenjem Pravila o radu autobuskih stanica i Pravila o radu autobuskih prevoznika.</p>	<p>2013.</p>
<p>PRILOG II. OSPOSOBLJAVANJE U POGLEDU INVALIDITETA</p>	<p>nema odgovarajuće odredbe</p>		<p>Materija nije predmet regulisanja ovog Zakona.</p>	